



ТОК-ПІСИН

Авторы: В. И. Беликов

ТОК-ПІСИН (неомеланезийский язык, новогвинейский пиджин), один из [креольских языков](#) на англ. основе. Один из офиц. языков Папуа-Новой Гвинеи, осн. рабочий язык парламента страны, в большинстве провинций – местной администрации. Язык межэтнич. общения для б. ч. населения Папуа-Новой Гвинеи. Общее число говорящих ок. 6 млн. чел. (2016, оценка); для 1 млн. чел. Т.-п. – осн. язык повседневного общения (в т. ч. вне семьи), для 150 тыс. чел. – родной язык (часто наряду с др. языками).

Т.-п. восходит к пиджину [бичламар](#), как самостоят. язык сложился в кон. 19 в. на крайнем северо-востоке Новой Британии. Диал. членение изучено слабо. Наиболее резко противопоставлены городские (испытывающие влияние англ. яз.) и сельские социальные диалекты.

Фонологич. структура Т.-п. проста; в [консонантизме](#) сельских диалектов обычно противопоставляются фонемы p, t, k, b, d, g, m, n, ŋ, s, h, r/l, w, y, в [вокализме](#) – i, e, a, o, u.

Т.-п. – [аналитический язык](#) с элементами [агглютинации](#). Морфологич. противопоставление классов слов выражено слабо. Существительное неизменяемо; у местоимения 4 формы числа, имеются формы [инклюзива](#) и [эксклюзива](#). В глаголе морфологически выражается переходность (см. [Переходности-непереходности категория](#)), видо-временные и модальные значения реализуются при помощи [служебных слов](#).

Б. ч. лексики восходит к англ. яз., 15% – к местным [океанийским языкам](#), 4% – к нем. языку.

Письменность на лат. графич. основе с 1920-х гг. К этому же времени относятся первые переводы на Т.-п. религ. лит-ры; оригинальная худож. лит-ра на нём издаётся с кон. 1960-х гг.; также публикуется учебная и общественно-политич. лит-ра. На Т.-п. ведётся преподавание в школе, выходят радио- и телепередачи, проводится богослужение.

Литература

Лит.: Mühlhäusler P. Growth and structure of the lexicon of New Guinea Pidgin. Canberra, 1979; Woolford E. B. Aspects of Tok Pisin grammar. Canberra, 1979; Дьячков М. В., Леонтьев А. А., Торсуева Е. И. Язык ток-писин (неомеланезийский). М., 1981; Handbook of Tok Pisin / Ed. S. A. Wurm, P. Mühlhäusler. Canberra, 1985; Беликов В. И. Пиджины и креольские языки Океании. Социолингвистический очерк. М., 1998; Dutton T. E., Thomas D. A new course in Tok Pisin (New Guinea Pidgin). Canberra, 1999; Tok Pisin texts: from the beginning to the present / Ed. P. Mühlhäusler, T. E. Dutton, S. Romaine. Amst.; Phil., 2003.

Словари: Mihalic F. The Jacaranda dictionary and grammar of Melanesian Pidgin. Milton, 1971.